



2019年8月1日监察员给安全理事会主席的信

根据安全理事会第 2368(2017)号决议附件二第 20(c)段的规定，安全理事会关于伊拉克和黎凡特伊斯兰国(达伊沙)、基地组织及关联个人、团体、企业和实体的第 1267(1999)、1989(2011)和 2253(2015)号决议所设委员会监察员应一年两次向安理会提交报告，概述监察员的活动。谨据此随函向你转递监察员办公室的第十七次报告。该报告介绍自上次报告发布以来开展的活动，所述期间为 2019 年 2 月 7 日至 7 月 31 日。

请提请安全理事会成员注意本信、该报告及其附件，并将其作为安理会文件分发为荷。

安全理事会关于伊拉克和黎凡特
伊斯兰国(达伊沙)、基地组织及
关联个人、团体、企业和实体的
第 1267(1999)、1989(2011)和 2253(2015)
号决议所设委员会监察员

丹尼尔·基普费尔·法夏蒂(签名)



监察员办公室根据安全理事会第 2368(2017)号决议提交的报告

一. 背景

1. 本报告介绍自 2019 年 2 月 6 日监察员办公室第十六次报告(S/2019/112)发布以来监察员办公室开展活动的最新情况。

二. 有关除名案件的活动

A. 概况

2. 监察员办公室在本报告所述期间的主要活动涉及个人和实体提交的除名申请。监察员办公室还根据第 2368(2017)号决议附件二第 20(b)段, 与新列名的个人通信, 向其通知了他们被列名的情况。

3. 监察员还投入大量时间, 与若干相关会员国政府各部门的代表讨论了监察员的任务规定和处理案件的方法。在案件工作中, 监察员还会见了来自国际组织、研究机构、大学、分析支助和制裁监测组以及其他联合国机构的代表。

B. 除名请求

4. 在本报告所述期间, 监察员办公室收到并受理了四宗新案件。截至 2019 年 8 月 1 日, 监察员办公室自成立以来收到的除名申请总数为 88 份。除非申请人另有请求, 否则在审议申请期间以及在申请被驳回或撤回的情况下, 所有姓名/名称均予保密。

5. 自监察员办公室设立以来, 监察员已向委员会提交总共 80 份综合报告。¹ 本报告所述期间, 向委员会提交了两份报告, 其中一份仍在审议中。

6. 自第十六次半年度报告发布以来, 通过监察员程序从委员会制裁名单中删除了一个名字。

7. 自监察员办公室设立以来, 通过监察员程序或经委员会另作决定, 累计解决了 81 宗案件, 涉及个人、实体或两者结合向监察员提出的申请。在通过监察员程序完全了结的 77 宗案件中, 58 份除名申请获批, 19 份被拒。由于 58 份申请获批, 有 53 名个人和 28 个实体被除名, 1 个列为被列名实体别名的实体被除名。此外, 四名个人在监察员程序完成之前被委员会除名, 另有一份申请在综合报告

¹ 这个数字包括 2011 年审结的一宗案件, 在监察员向委员会提交并说明综合报告之后, 该案申请人撤回了除名申请。其中还包括 2013 年审结的一宗案件, 在监察员向委员会提交该案的综合报告之后、尚未对委员会作出说明之前, 委员会已决定将申请人除名。这个数字不包括另外三宗案件, 在监察员提交这些案件的综合报告之前, 委员会已决定将申请人除名, 此后监察员面前的案件已无实际意义。

提交后被撤回。监察员办公室网站载有截至 2019 年 8 月 1 日所有案件的状态说明。² 自上一次报告以来案件状态的最新资讯载于本报告附件。

8. 目前有六宗案件待决。四宗案件处于信息收集阶段，一宗案件处于对话阶段，在一宗案件中，监察员已提交综合报告供委员会审议。

9. 六宗待决案件各由一名个人提出。迄今为止，在总共 88 宗案件中，有 80 宗仅由个人提出，2 宗由个人与一个或多个实体共同提出，6 宗仅由实体提出。在 88 宗案件中，48 宗案件的申请人目前得到或曾经得到法律顾问协助。

C. 从各国收集信息

10. 在本报告所述期间收到的四宗个人案件中，监察员办公室分别向 4 个、8 个、11 个和 15 个会员国发出了索取信息的请求。监察员在纽约会见了几个国家的代表，讨论了这些案件的信息收集阶段。

11. 在本报告所述期间，为直接收集关于具体案件的资料，监察员除了在纽约外，还四次在相关国家首都与官员会见。他还在纽约和国外会见了许多不同背景的政府代表，讨论了与待决案件和监察员程序有关的更广泛的问题。

12. 本报告所述期间，监察员在收集资料阶段征询指认国意见时，没有一个指认国表示不反对除名。因此，监察员没有在任何一宗新案件中援引第 2368(2017)号决议附件二第 3 段关于缩短信息收集阶段的规定。

13. 在报告所述期间之前提交的一宗案件中，指认国直接向委员会提出除名请求(见第 2368(2017)号决议第 69 段)。因此，监察员中止了该案程序中的信息收集期。在委员会于 2019 年 5 月 21 日作出将该个人除名的决定后，监察员面前的案件已无实际意义。

D. 与申请人对话

14. 在本报告所述期间，监察员及其办公室与所有当前申请人及其法律顾问进行了沟通，包括书面文字交流、电话讨论、视频会议以及面谈。

15. 在本报告所述期间，监察员亲自前往与两名申请人进行了面谈。

E. 查阅机密或保密资料

16. 监察员办公室继续与会员国联络，不断努力建立获取保密、机密或敏感信息的正式协议和安排。

² www.un.org/securitycouncil/sc/ombudsperson/status-of-cases。

三. 有关监察员办公室发展的活动综述

A. 概况

17. 监察员分别在下列场合作了专题介绍：在伯尔尼，2019年3月20日在定向制裁问题上观点一致国家集团的一次会议，2019年3月22日在瑞士联邦外交部；在巴黎，2019年6月6日法国国防部主办的一次会议。

18. 监察员几次参加了就如何努力改善监察员执行任务的条件问题与联合国秘书处各代表进行的讨论。

B. 与委员会以及分析支助和制裁监测组互动

19. 在本报告所述期间，监察员办公室继续与委员会主席和监测组协调员及成员接触。监测组继续依照安全理事会第2368(2017)号决议附件二第4段的规定，就每宗案件提供了相关信息。在案件了结时，无论申请人是除名还是保留列名，监察员还都与监测组进行了互动，以确定对任何列名理由简述的修正是否适当。

C. 与国家、政府间组织、联合国机构和非政府组织联络

20. 在本报告所述期间，监察员办公室继续与联合国机关和机构以及会员国互动，特别是与委员会成员和待决除名请求所涉国家互动。

21. 监察员办公室还与执法机构、金融情报中心、法律从业人员以及国际法和人权法专业人员的代表进行了联络。

22. 在本报告所述期间，监察员作出了协同努力，与会员国(特别是指认国、居住国和国籍国)接触，以期解释监察员的任务、程序和处理案件的方法。特别是，监察员与这些会员国就信息共享安排和对监察员最有用的信息类型进行了富有成效的交流。这些讨论是在纽约以及监察员出访期间在各国首都进行的。

D. 工作方法和研究

23. 本报告所述期间的个案工作涉及大量公开来源信息研究，目的是收集与除名申请有关的信息。

E. 网站

24. 在本报告所述期间，监察员办公室继续修订和更新了本办公室的网站。³

25. 监察员办公室继续发布《从安全理事会决议和监察员办公室提交安全理事会的报告了解监察员程序的历史指南》，其中汇编了监察员办公室迄今向安全理事会提交的半年度报告分析部分的内容，以及安理会适用决议的相关摘录。

³ www.un.org/securitycouncil/ombudsperson。

四. 意见和结论

A. 为申请人提供法律协助

26. 向监察员办公室提交申请不需要法律代理或协助。此外，当申请人确实得到法律协助时，律师在监察员程序中的作用并不同于辩护律师在刑事案件中的作用。但在某些情况下，法律协助可能是适当的，特别是在申请人需要帮助了解诉讼程序的技术方面，或是在与申请人沟通有障碍的情况下。监察员支持国际法院和国际法庭从业辩护律师协会主席的呼吁，几名律师响应了该呼吁，表示如果申请人希望得到律师协助，他们愿意在监察员程序中向申请人无偿提供法律协助。

27. 第 2368(2017)号决议并未十分明确监察员是否应该积极指导申请人办理诉讼程序。如果给予积极指导，这种作用可能会与监察员的公正性发生冲突。因此，由律师参与，在程序中处理申请人的利益，也会加强监察员以及委员会的公正性。

28. 在所有案件中确保律师协助的可及性，可加强这一机制的公信力，并增强人们对监察员程序的公平性和透明度的信心。从申请人角度而言尤为如此。

B. 程序保密；综合报告的泄露

29. 首先，由于完整的报告不供公众查阅，泄密所产生的媒体报道不完整、不准确并带有偏见。泄密歪曲了真相，因此也损害了监察员的公信力和公正形象。

30. 首先，由于完整的报告不供公众查阅，泄密所产生的媒体报道不完整、不准确并带有偏见。泄密歪曲了真相，因此也损害了监察员的公信力和公正形象。

31. 第二，发生违反保密规定的可能性，可对未来的诉讼程序产生负面影响。由于监察员面前的申请是与任何国家司法管辖机构分开处理的，不可能为申请人提供任何使其免于自证其罪的保护，因此，申请人如果意识到有潜在的违反保密规定的情况，在接受监察员面谈时可能会拒绝就针对自己的指控的实质内容发表意见。如果申请人承认简述中的某些指控，而这种承认通过泄露的综合报告公之于众，那么申请人可能会面临刑事起诉。但是，如果申请人拒绝对指控发表意见，甚至为了保护自己而说谎，则可能会损害申请人在监察员程序中的地位。

C. 会员国在监察员程序中的承诺

32. 在案件 84 的监察员程序过程中，指认国直接向委员会提出了除名请求(见第 2368(2017)号决议第 69 段)。因此，监察员中止了该案的监察员程序。在委员会于 2019 年 5 月 21 日作出除名决定后，监察员面前的案件已无实际意义。监察员欢迎指定国认为最终应除名的案件的程序。这样的程序更简单，使监察员办公室能够将重点放在其他案件上，而且使整个过程加快结束，对申请人公平。

33. 倾向于将申请人保留在制裁名单上的会员国仍然只将其意见传达给监察员，而不就其意见提供理由，除了表示其倾向的结果之外也不提交任何与案件有关的信息。监察员鼓励会员国至少就其立场说明理由，并尽可能提交证据文件。在这方面必须强调的是，不仅仅是保密信息对监察员有帮助，公开来源信息也可以有帮助。

34. 监察员履职一年来，审查了各种除名请求，注意到某些案件的列名所依据的基本信息似乎完全来自情报来源。在一些单个案件中，目前可以确定的是，所有可用信息都可以追溯而且必须追溯到情报来源，但并未向监察员提供关于这些情报来源的任何证据。在这方面问题最少的案件是那些基于已最后定罪和公开判决的国家刑事调查的案件。

附件

近期案件的状态*

案件 88, 一名个人(状态: 信息收集期)

日期	说明
2019 年 5 月 28 日	案件 88 转交委员会
2019 年 9 月 28 日	完成信息收集期的截止日期

案件 87, 一名个人(状态: 信息收集期)

日期	说明
2019 年 5 月 20 日	案件 87 转交委员会
2019 年 9 月 20 日	完成信息收集期的截止日期

案件 86, 一名个人(状态: 信息收集期)

日期	说明
2019 年 5 月 7 日	案件 86 转交委员会
2019 年 9 月 7 日	完成信息收集期的截止日期

案件 85, 一名个人(状态: 信息收集期)

日期	说明
2019 年 3 月 19 日	案件 85 转交委员会
2019 年 9 月 19 日	完成信息收集期的截止日期

案件 84, 马赞·萨拉赫·穆罕默德(状态: 已除名)

在委员会作出决定后, 监察员案件已无实际意义

日期	说明
2019 年 2 月 4 日	案件 84 转交委员会
2019 年 3 月 22 日	在指定国提交除名请求后, 信息收集期中止
2019 年 5 月 21 日	委员会决定除名

* 自监察员办公室成立以来所有案件的状态可在监察员办公室网站上查阅, 网址:
<https://www.un.org/securitycouncil/sc/ombudsperson/status-of-cases>。

案件 83, 一名个人(状态: 委员会阶段)

日期	说明
2019 年 1 月 29 日	案件 83 转交委员会
2019 年 5 月 29 日	信息收集期完成
2019 年 7 月 26 日	综合报告提交委员会

案件 82, 一名个人(状态: 对话期)

日期	说明
2018 年 11 月 29 日	案件 82 转交委员会
2019 年 5 月 29 日	信息收集期完成
2019 年 9 月 29 日	完成信息收集期的截止日期

案件 81, 一名个人(状态: 已否决)

日期	说明
2018 年 6 月 19 日	案件 81 转交委员会
2018 年 12 月 7 日	信息收集期完成
2019 年 4 月 5 日	综合报告提交委员会
2019 年 5 月 16 日	监察员向委员会介绍综合报告
2019 年 5 月 16 日	委员会决定保留列名
2019 年 5 月 30 日	正式通知申请人, 并提供综合报告中的分析摘要

案例 80, 内西姆·本·穆罕默德·谢里夫·本·穆罕默德·萨利赫·萨阿迪(状态: 已除名)

日期	说明
2017 年 12 月 11 日	案件 80 转交委员会
2018 年 12 月 1 日	信息收集期完成
2019 年 2 月 1 日	综合报告提交委员会
2019 年 3 月 14 日	监察员向委员会介绍综合报告
2019 年 5 月 14 日	委员会决定除名
2019 年 5 月 24 日	正式通知申请人, 并提供综合报告中的分析摘要

案件 79, 一名个人(状态: 已否决)

日期	说明
2017 年 3 月 27 日	案件 79 转交委员会
2018 年 8 月 27 日	信息收集期完成
2018 年 12 月 21 日	综合报告提交委员会
2019 年 2 月 20 日	监察员向委员会介绍综合报告
2019 年 2 月 20 日	委员会决定保留列名
2019 年 3 月 7 日	正式通知申请人, 并提供综合报告中的分析摘要
